

MARS 1954

---

**REVUE**  
**INTERNATIONALE**  
DE LA  
**CROIX-ROUGE**  
ET  
**BULLETIN INTERNATIONAL**  
DES  
**SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE**

*inter arma*



*caritas*

---

**COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE**  
GENÈVE

# COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

## à Genève

- MM. MAX HUBER, docteur en droit, ancien président de la Cour permanente de justice internationale, *président d'honneur* (1923) <sup>1</sup>
- PAUL RUEGGER, docteur en droit, ancien ministre de Suisse en Italie et en Grande-Bretagne, *président* (1948)
- JACQUES CHENEVIÈRE, docteur ès lettres h. c. (1919)
- M<sup>lle</sup> LUCIE ODIER, ex-chef du Service des infirmières-visiteuses de la Section genevoise de la Croix-Rouge suisse (1930)
- MM. CARL J. BURCKHARDT, docteur en philosophie, ancien ministre de Suisse en France (1933)
- ÉDOUARD CHAPUISAT, docteur ès lettres h. c. (1938)
- ALEC CRAMER, docteur en médecine, colonel (1938)
- MARTIN BODMER, docteur en philosophie h. c. (1940)
- ERNEST GLOOR, docteur en médecine, *vice-président* (1945)
- RENÉ VAN BERCHEM, docteur en droit, banquier (1946)
- LÉOPOLD BOISSIER, docteur en droit, professeur à l'Université de Genève, ancien secrétaire général de l'Union interparlementaire (1946)
- PAUL CARRY, docteur en droit, professeur à l'Université de Genève (1946)
- EDMOND GRASSET, docteur en médecine, professeur à l'Université de Genève, directeur de l'Institut d'hygiène (1946)
- HENRI GUISAN, général, ancien commandant en chef de l'armée suisse (1948)
- ALFREDO VANNOTTI, docteur en médecine, professeur à l'Université de Lausanne (1949)
- RODOLFO OLGATI, ancien directeur du Don suisse (1949)
- M<sup>lle</sup> MARGUERITE VAN BERCHEM (1951)
- MM. FRÉDÉRIC SIORDET, avocat, conseiller du Comité international de la Croix-Rouge depuis 1943, *vice-président* (1951)
- MARCEL JUNOD, docteur en médecine, délégué du Comité international de la Croix-Rouge de 1935 à 1946 (1952)
- ERNEST NOBS, ancien conseiller fédéral (1952)

---

### *Direction :*

- MM. ROGER GALLOPIN, directeur exécutif
- JEAN S. PICTET, directeur des Affaires générales
- DAVID DE TRAZ, directeur exécutif-adjoint
- ÉDOUARD DE BONDELI, sous-directeur
- CLAUDE PILLOUD, sous-directeur des Affaires générales

### *Secrétariat général :*

- M. JEAN DUCHOSAI, secrétaire général

<sup>1</sup> Les années indiquées dans les parenthèses désignent les dates de nomination des membres du Comité international.

# REVUE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE

TRENTE-SIXIÈME ANNÉE — N° 423

MARS 1954

\*

## SOMMAIRE

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE	
	Pages
<b>Activité récente : Des Grecs regagnent leur pays</b> , par René BOVEY ( <i>hors-texte</i> ) . . . . .	171

## HOMMAGE A FLORENCE NIGHTINGALE

<b>A propos d'un anniversaire : Florence Nightingale et la guerre de Crimée (1854-1855)</b> par Louis DEMOLIS ( <i>hors-texte</i> ) . . . . .	175
<b>Florence Nightingale et Henry Dunant</b> , par Jean-G. LOSSIER . . . . .	181
<b>Florence Nightingale</b> , par Cecil WOODHAM-SMITH . . . . .	188
<b>Monuments élevés à la mémoire de Florence Nightingale</b> . . . . .	202
<b>Le problème de l'esclavage</b> , par Henri COURSIER, du Service juridique du CICR ( <i>suite</i> ) . . . . .	204

## NOTES ET DOCUMENTS

<b>Aménagement territorial, Urbanisme et Protection civile</b> , par Jean FAUTRIÈRE, chef de service au Service national français de la protection civile (Ministère de l'Intérieur). . . . .	218
---	-----

## A TRAVERS LES REVUES

\*

## BULLETIN INTERNATIONAL DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE

(Voir sommaire, page 235)

Parait à la fin de chaque mois

EDITEUR : Comité international de la Croix-Rouge

RÉDACTEUR RESPONSABLE : Louis Demolis

PRIX, franco, un an : Fr. 20.— ; le numéro Fr. 2.—. Administration et publicité : CICR, 7, av. de la Paix, Genève. Téléphone 3 30 60. Compte de chèques I. 1767

# SUPPLÉMENTS DE LA REVUE

---

## SOMMAIRE

### EN LANGUE ANGLAISE

*March 1954, No. 3, Vol. VII :*

**International Red Cross : An Approach to accelerate the Ratification of the Geneva Conventions of 1949.**

**The Geneva Conventions and War from the Air, by René-Jean WILHELM, Member of the Legal Section of the ICRC.**

\*

### EN LANGUE ESPAGNOLE

*Marzo 1954, No 3, Vol. VI :*

**Cruz Roja Internacional : Gestión para apresurar la Ratificación de los Convenios de Ginebra de 1949.**

**El Problema de la Esclavitud por Henri COURSIER, Miembro del Servicio Jurídico del Comité Internacional de la Cruz Roja.**

\*

### EN LANGUE ALLEMANDE

*März 1954, Nr. 3, Band V :*

**Internationales Rotes Kreuz : Aufruf zur Beschleunigung der Ratifikation der Genfer Abkommen von 1949.**

**Der Arzt und die Genfer Abkommen vom Jahre 1949, von Jean-Pierre SCHOENHOLZER, Sekretär bei der Zentral-Direktion des IKRK. (*Fortsetzung.*)**

Votre Banque...



LA SOCIÉTÉ DE  
**BANQUE SUISSE**  
**GENÈVE**

2, rue de la Confédération

BALE ZURICH ST-GALL LAUSANNE  
NEUCHATEL CHAUX-DE-FONDS SCHAFFHOUSE  
BIENNE LONDRES NEW-YORK



CAPITAL ET RÉSERVES FRs 226 MILLIONS



Compagnie d'Assurances Générales

**L'HELVETIA**

ST-GALL (Suisse)

Fondée en 1858



**ASSURANCES TRANSPORTS**

et

**RÉASSURANCES** dans toutes les Branches



	Francs suisses
Capital social (1/2 versé)	10.000.000
Total des moyens de garantie	58.000.000
Primes brutes 1952	45.000.000



**Auderset & Dubois**

AGENCE DE VOYAGES

PLACE CORNAVIN 16 - GENÈVE - TÉLÉPHONE 2 60 00

**Grand Tourisme — Excursions**

SERVICE RÉGULIER GENÈVE-COTE D'AZUR  
par autocars de luxe — Hôtesse — Bar — Toilettes  
TRANSPORTS ROUTIERS INTERNATIONAUX

SOCIÉTÉ ANONYME

# FIDUCIAIRE SUISSE

BALE	St. Albananlage 1
Zurich	Talstrasse 80
Genève	Rue du Mont-Blanc 3
Lausanne	Place St-François 14 <sup>B</sup>

REVISIONS • EXPERTISES • ORGANISATIONS  
QUESTIONS FISCALES



# A L'AMBULANCE

M. BOVARD - GENÈVE

16, PLACE DES PHILOSOPHES

**FABRIQUE D'OBJETS DE PANSEMENT**

BANDES DE GAZE HYDROPHILE - COTON HYDROPHILE  
- BANDES ÉLASTIQUES A BORDS TISSÉS

**LONGINES—  
précieuse  
comme  
le temps**



**Une montre...vrai passeport international  
qui vous fait pénétrer dans le «cercle LON-  
GINES». Dans le monde entier, il existe un  
lien invisible entre tous ceux qui veulent porter  
ce qui se fait de mieux. Le «cercle LONGINES» unit  
ceux qui aiment un sobre classicisme, inaccessible aux  
caprices de la mode. C'est dans ce cercle que l'on prononce,  
non sans fierté, le nom LONGINES.**

# LONGINES





Siège à Zurich, Alpenquai 40

**Société suisse  
d'Assurances générales sur la vie humaine**

**RENTENANSTALT**

Entreprise mutuelle

Fondée en 1857

La plus ancienne et la plus grande des  
sociétés suisses d'assurances sur la vie

Agences générales à :

Aarau, Bâle, Berne, Bienne, Coire, Fribourg, Genève, Glaris, Lausanne,  
Lugano, Lucerne, Martigny, Neuchâtel, Romanshorn, St-Gall, Soleure, Zurich.

## SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

- Revisions et organisations comptables
- Administration et liquidation de sociétés
- IMPOTS : Conseils par spécialiste

9, RUE D'ITALIE — GENÈVE

TÉLÉPHONE 4 32 91/3

## JEAN CRON S.A.



Bâle · Pelikanweg 10 · Téléphone 061/3 59 90  
Entreprise générale · Bureau technique

*Constructions spéciales en bois :*

Baraquements, maisons d'habitation, maisons provisoires, hangars agricoles, dépôts pour denrées et marchandises, bâtiments de bureau, hôpitaux, garages, entrepôts, hangars pour avions ect.



*Spécialités  
pharmaceutiques*

**DR WILD & C<sup>IE</sup>**

LANGHE GASSE 4

**BALE**

**Pour vos imprimés :**

BIENFACTURE  
PONCTUALITÉ  
RAPIDITÉ

IMPRIMERIE DU

**JOURNAL DE GENÈVE**

Téléphone 57217

## **La Revue internationale de la Croix-Rouge**

*est répandue dans  
le monde entier*

Tous renseignements par

SERVICE DE PUBLICITÉ DE LA « REVUE INTERNATIONALE  
DE LA CROIX-ROUGE », Avenue de la Paix 7 — Genève

OUATE DE  
SCHAFFHOUSE  
QUALITÉ  
EXTRA  
ABSORBANTE

SCHAFFHAUSER  
WATTE  
MIT DER  
GROSSEN  
SAUGKRAFT

*La ouate originale du Dr de Bruns, fabriquée dans la Fabrique internationale d'objets de pansement Schaffhouse qui a été créée en 1871 avec la collaboration du Prof. Dr de Bruns, l'inventeur du coton hydrophile*



Ecriture nette  
Dessins précis

**CARAN D'ACHE**

Laboratoires

**SAPOS S. A.**

**Spécialités  
pharmaceutiques**



11, RUE DE LA NAVIGATION

LES  
**LABORATOIRES VIFOR**  
S. A.

*fabriquent, exportent*

une gamme étendue  
de produits pharmaceutiques



GENÈVE - (Suisse)

**ENTREPRISE GÉNÉRALE**  
**ÉLECTRICITÉ**  
**ET TÉLÉPHONE**

**M. FORNASARI**  
5, avenue Henri-Dunant

Tél. 4 40 34  
GENÈVE